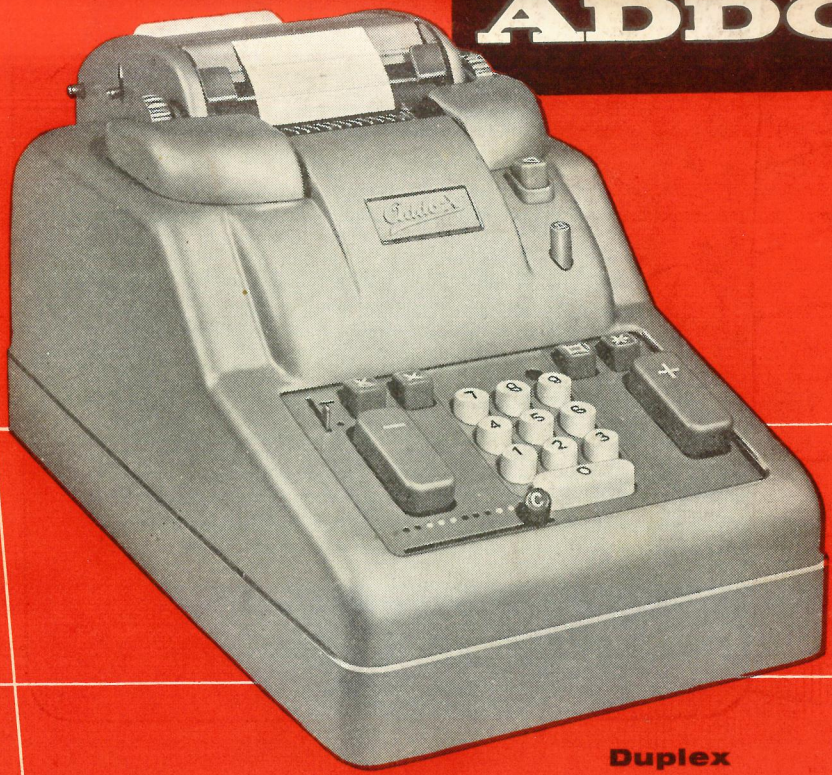
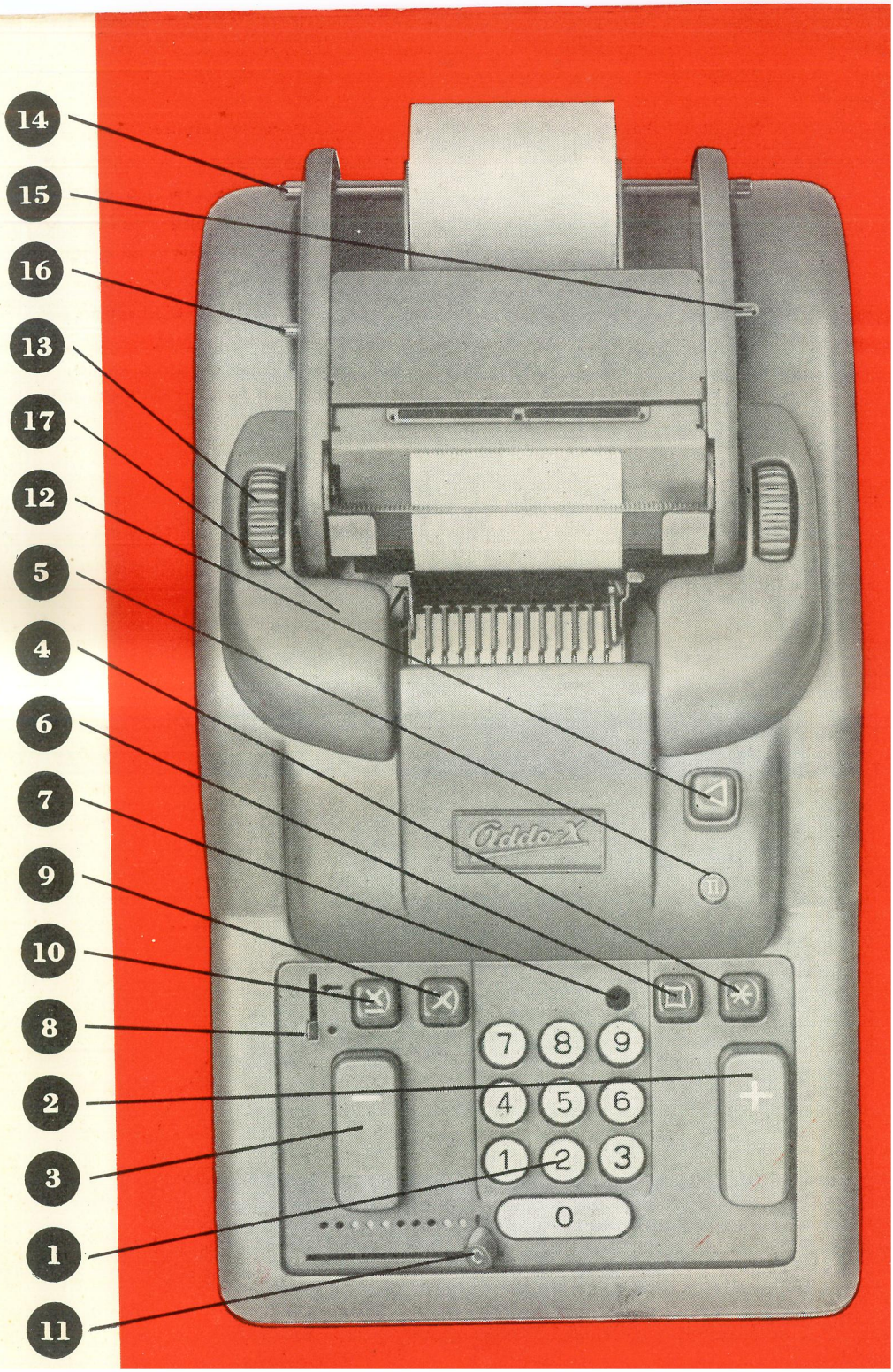
11. 350 f 8/8
12. 250 f 9/9
12. 950 f 8/9
13. 200 f 10/11
14. 950 f 10/11
19. 900 f 10/11

ADDO-X



Duplex


14
15
16
13
17
12
5
4
6
7
9
10
8
2
3
1
11
Addo-X
7 8 9
4 5 6
1 2 3
0

Mode d'emploi
Modèles électriques

1 **Mise en marche.** Avant de commencer une nouvelle opération de calcul, veillez à ce que la machine soit mise à zéro. Pour cela, abaissez tout d'abord la touche Total (4), marquée ⁎. Enfoncez ensuite la touche Grand Total (5), marquée II et abaissez à nouveau la touche Total (4). Chaque opération doit donc commencer par les symboles ⁎ ∴ et ⁎ II. Il y a lieu de noter que la mise à zéro doit se faire dans cet ordre, sinon un nombre restant éventuellement dans la machine, sera enregistré dans le totalisateur et une somme erronée sera obtenue au Grand Total.

Pour la pose du nombre, utilisez les touches numériques blanches (1).

2 **Addition.** Après la pose d'un nombre, enfoncez la touche (2), le nombre étant transposé au compteur et inscrit sur la bande de papier. La machine est ensuite prête pour la pose du nombre suivant.

3 **Soustraction.** Posez le nombre et appuyez sur la touche (3), le nombre étant transposé au compteur et inscrit sur la bande de papier. Après quoi, la machine est prête pour la pose du nombre suivant. Un signe — est inscrit automatiquement pour chaque nombre soustrait.

4 **Total.** Après l'enregistrement de tous les nombres de l'opération, le résultat est obtenu en enfonçant la touche Total (4). Le résultat et les symboles ⁎ ∴ sont inscrits en rouge.
Le résultat est cumulé automatiquement dans le totalisateur.

5 **Grand Total.** Pour obtenir le total général des sommes cumulées enfoncez tout d'abord la touche Grand Total (5) et ensuite la touche Total (4). La somme du Grand Total et le symbole ⁎ II sont inscrits en rouge.

6 **Total partiel.** Lors de l'enfoncement de la touche total partiel (6), la somme des nombres enregistrés est inscrite sans que la machine ne soit mise à zéro. La somme du total partiel et le symbole ⊡ sont inscrits en rouge, mais cette somme reste au compteur, de manière qu'il soit possible de continuer l'opération. Le total partiel, à l'encontre du total, n'est pas cumulé dans le totalisateur général.

Toutefois, il est possible d'avoir le total partiel enregistré également dans le totalisateur. Pour cela, enfoncez la touche Grand Total avant l'abaissement de la touche sous total et vous obtenez alors le sous total des sommes enregistrées. La machine écrit ⌑ II en rouge.

7 **Solde négatif (modèle 541E)** Si l'on soustrait un nombre assez grand d'un plus petit, le solde dans la machine devient négatif. Au voyant (7) apparait alors un signe moins rouge sur fond blanc, tandis que si le solde est positif on aperçoit un fond entièrement noir.

Le total négatif dans le compteur est marquée par les signes ⁎ C ∴ en rouge, tandis que le total partiel négatif est marquée du signe ⌑ C également en rouge.

8 **Step-O-Matic.** Pour la multiplication, réglez la machine pour la tabulation automatique en amenant le curseur (8) vers le haut, jusqu'à la position marquée d'une flèche rouge. Pour les autres opérations, le curseur doit rester dans la position inférieure.

La tabulation automatique facilite grandement la multiplication, la touche de mise à zéro devenant inutile.

9 **Multiplication.** La connection directe de la touche X au moteur et le curseur pour la tabulation automatique, font de la machine électrique ADDO-X un instrument de travail particulièrement pratique pour la multiplication.

Exemple: 4589 × 324

Avant de commencer le calcul, mettez le curseur (8) dans la position indiquée par la flèche rouge.

Le nombre 4589 est posé et multiplié par 4, 20 et 300, c'est-à-dire par 324, de la manière suivante:

Le nombre est tout d'abord multiplié par 4 en maintenant enfoncée la touche X (9), jusqu'à ce que le nombre s'inscrive quatre fois. Quand la touche est relâchée, il se produit automatiquement un déplacement vers la dizaine suivante. Le nombre 45890 est ensuite multiplié par 2 (c'est-à-dire que la touche X est enfoncée et relâchée dès que le nombre a été inscrit deux fois). L'avancement à la décade suivante se fait également automatiquement et le nombre 458900 est multiplié par 3 (c'est-à-dire que la touche est enfoncée et relâchée dès que le nombre a été inscrit trois fois).

Finalement, abaissez la touche Total (4). Le clavier est automatiquement mis à zéro et la somme totale: 1.486.836, inscrite sur la bande de papier.

10 **Soustraction répétée.** Pour soustraire plusieurs fois un même nombre, il suffit de maintenir la touche répétition-soustraction (10) enfoncée jusqu'à ce que le nombre posé soit inscrit autant de fois qu'il est à soustraire.

Multiplication abrégée. Certaines multiplications, par exemple 4589×379, peuvent se faire plus rapidement par une méthode simplifiée, c'est-à-dire en employant une addition et une soustraction.

Le multiplicateur est égal à 400 moins 21. Par conséquent, si l'on soustrait le nombre 21 fois et qu'on l'additionne 400 fois, on doit obtenir le même résultat qu'avec une multiplication ordinaire, mais la machine n'a besoin d'effectuer que 7 opérations au lieu de 19.

Posez le nombre 4589 et inscrivez le une fois avec la touche répétition-soustraction que vous relâchez ensuite, l'avancement à la décade suivante s'effectue.

Le nombre est ensuite inscrit deux fois avec la touche répétition-soustraction puis quatre fois avec la touche X.

La touche Total est enfoncée et la machine inscrit le résultat: 1.739.231 sur la bande de papier.

Le curseur (8) est ramené dans sa position inférieure.

11 **Touche de correction.** Cette touche (11) indique le nombre de chiffres inscrits au clavier. Un nombre inscrit peut être effacé en ramenant la touche dans sa position d'origine.

Après une multiplication ou des soustractions répétées, la touche de correction doit être ramenée dans sa position d'origine si l'opération doit être poursuivie avec une addition ou une soustraction.

12 **Non-Add.** Pour inscrire un nombre qui ne doit pas être enregistré, enfoncez la touche Non-Add (12), marquée ◁. Le nombre posé est alors inscrit sur la bande de papier avec le symbole ◁ qui indique que le nombre n'a pas été transposé au compteur.

13 **L'Avancement du papier** se fait automatiquement, mais la bande peut être aussi avancée ou reculée avec le bouton (13).
Le coupe-papier, en matière transparente, ne cache aucun des chiffres imprimés sur la bande.

14 **Remplacement du rouleau de papier.** L'axe (14) est déplacé aussi loin que possible vers la droite à laide de l'index de la main gauche, après quoi on recule l'axe avec la main droite, jusqu'à ce que le vieux rouleau soit libéré. Le guide-papier élastique est déplacé vers la gauche (voir fig. 1) et le nouveau rouleau est mis en position. L'axe est ensuite remis à sa place. Le papier est passé au-dessus du guide-papier sous le couvercle du chariot. Lorsque ce dernier est levé, la lame coupe-papier monte automatiquement et le papier glisse facilement sous elle.

En cas d'emploi d'un rouleau de papier plus large il faut enfoncer le levier à l'intérieur du côté droit du chariot. De cette manière on dégage le guide-papier droit et l'on peut alors centrer le rouleau de papier.

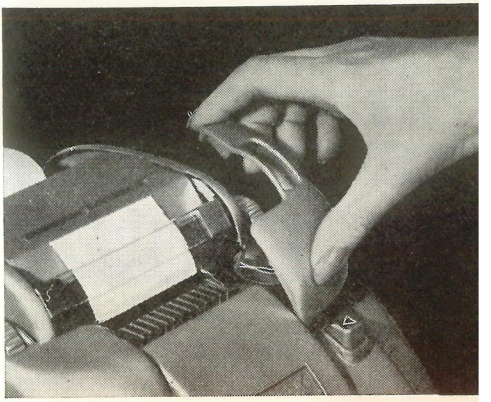
15 **Réglage.** Si la bande de papier est de travers, redressez-la en abaissant le levier (15).

16 **Interligne.** L'espacement est réglé simple ou double en abaissant ou en levant respectivement le levier (16).

17 **Remplacement du ruban encreur.** Enlevez les capots (17) du ruban encreur en les soulevant par derrière avec l'index (voir fig. 2).

Les rubans encreurs étant toujours livrés sur la bobine gauche c'est l'ancienne bobine gauche qui doit être remplacée. Il faut donc enrouler le vieux ruban sur cette bobine.

Pour faciliter le remplacement du ruban encreur, un levier se trouve sous le capot gauche, qui est tout d'abord reculé pour que le pont-leveur du ruban arrive à l'impression en rouge. Le crochet de fixation des bobines est poussé de côté et les deux bobines sont retirées. L'extrémité libre de la nouvelle bobine est attachée sur la bobine droite vide et les bobines sont mises en place. Veillez à ce que le ruban passe bien dans les guide-rubans et qu'il contourne les chevilles d'inversion. Les bobines sont ensuite verrouillées avec les crochets (voir fig. 3). L'inversion de l'enroulement se fait automatiquement.



Si la machine doit être déplacée sur le bureau, on la soulève par la prise rabattable, placée devant et la machine glisse alors facilement sur les patins de feutre, placés à l'arrière.

EXEMPLES

Grand Total

```
                    *⁘
                    * II
          2 4 1 ◁
            4 5. 8 9
          4 5 8. 9 0
          4 5 8. 9 0
        4. 5 8 9. 0 0
        5. 5 5 2. 6 9 * ⁘

            4 5. 8 9 -
          4 5 8. 9 0
          4 5 8. 9 0
          8 7 1. 9 1 * ⁘

        6. 4 2 4. 6 0 ¤ II

        5. 8 2 4. 0 3
          2 5 4. 2 0 -
              5. 8 6 -
        5. 5 6 3. 9 7 ¤
        5. 2 8 4. 6 3
          2 4 1. 0 0 -
      1 0. 6 0 7. 6 0 * ⁘

        5. 2 8 4. 6 3
          2 4 1. 0 0 -
        5. 0 4 3. 6 3 * ⁘

      2 2. 0 7 5. 8 3 * II
```

```
                    *⁘
                    * II
          5. 4 1 ◁
  6 5 4. 8 5 2. 3 0
    2 5. 4 7 8. 5 3
        1 2 5. 8 4 -
        6 5 4. 7 5 -
  6 7 9. 5 5 0. 2 4 * ⁘

      8. 5 6 4. 0 0
      4. 5 3 2. 0 0 -
      6. 8 2 2. 0 0 -
      2. 7 9 0. 0 0 *C ⁘

  6 7 6. 7 6 0. 2 4 ¤ II

        2 5 8. 6 5
        6 5 2. 3 1 -
            2. 5 8 -
        3 9 6. 2 4 ¤C
        6 5 7. 8 5
    2 5. 8 9 6. 3 1
    2 6. 1 5 7. 9 2 * ⁘

      8. 9 9 7. 6 5
        2 5 6. 8 5 -
      8. 7 4 0. 8 0 * ⁘

  7 1 1. 6 5 8. 9 6 * II
```

Multiplication

45.89 × 324

```
                    *⁘
            4 5. 8 9
            4 5. 8 9
            4 5. 8 9
            4 5. 8 9
          4 5 8. 9 0
          4 5 8. 9 0
        4. 5 8 9. 0 0
        4. 5 8 9. 0 0
        4. 5 8 9. 0 0
      1 4. 8 6 8. 3 6 * ⁘
```

Multiplication

45.89 × 379

```
                    *⁘
            4 5. 8 9 -
          4 5 8. 9 0 -
          4 5 8. 9 0 -
        4. 5 8 9. 0 0
        4. 5 8 9. 0 0
        4. 5 8 9. 0 0
        4. 5 8 9. 0 0
      1 7. 3 9 2. 3 1 * ⁘
```

Modèle	Capacité		Equipement
	Clavier	Compteur	
241E	99.999.999.99	999.999.999.99	Compteur Totalisateur
541E	99.999.999.99	999.999.999.99	Compteur Totalisateur Solde négatif

Les machines sont livrées avec moteur de 110, 150 ou 220 volts, courant continu ou alternatif.

ADDO

ADDO
Malmö, Suède

2407/19 5. 57. 2.

Imprimé en Suède

ZOHLBERGS TRYCKERI AB. MALMÖ 8516